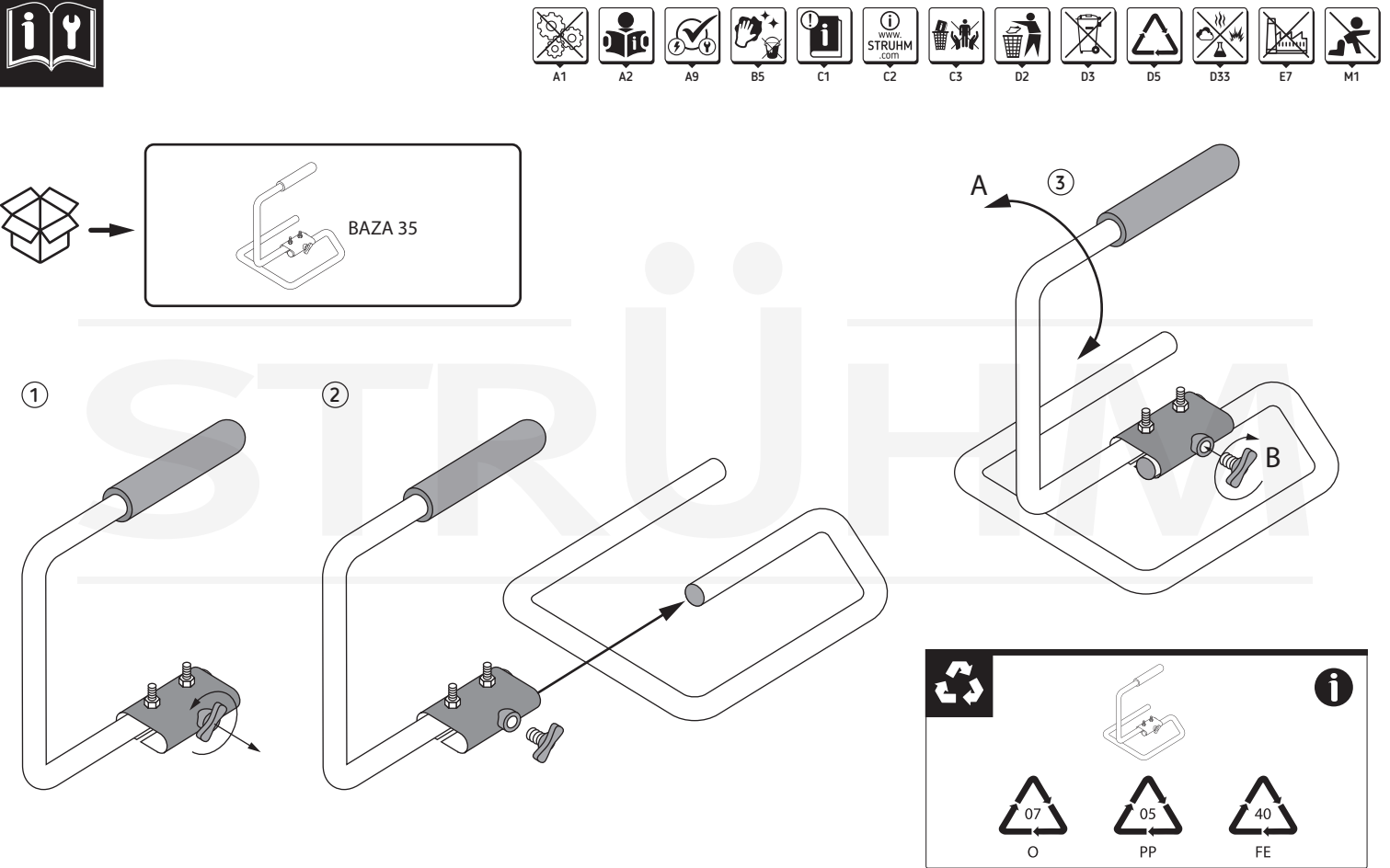




PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU PRODUKTÓW - OPIS:

Opakowanie jest integralną częścią instrukcji. **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE / MONTAŻ:** A1 - Zmiany techniczne zastrzeżone. A2 - Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją i OWG (Ogólne Warunki Gwarancji). A3 - Montaż / czynności serwisowe / naprawy powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. A4 - Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe określone prawem. A5 - Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. A6 - Schemat montażu: patrz ilustracje. A7 - Wyrób montować z dala od źródeł ciepła. A8 - Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu. A9 - Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. A10 - Ostrożnie, ryzyko porażenia prądem. A11 - Schemat demontażu: patrz ilustracje. A12 - Odcinki, zasilane 12V DC, nie dłuższe niż 5m. A13 - Stosować wyłącznie w suchych miejscach. A14-A - Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <A> A14-B - Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej A14-C - Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <C> A14-D - Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <D> A14-E - Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <E> A14-F - Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <F> A14-G - Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G> **ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA:** B1 - Elementy wyrobu nagrzewają się do wysokiej temperatury. B2 - Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. B3 - W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrób nie nadaje się do dalszej eksploatacji. B4 - Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. B5 - Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. B6 - Wymiana źródła światła / zasilacza / baterii. B7 - Czyszczenie i konserwacja. **UWAGI / WSKAZÓWKI:** C1 - Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. C2 - Wszystkie informacje o produktach Strühm są dostępne pod adresem: www.struhtm.com C3 - Producent / importer / dostawca nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. C4 - Nie zawiera rtęci **WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI:** D1-A - Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE). D1-B - Wyrób spełnia wymagania przepisów Wielkiej Brytanii (UK). D1-C - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Ideus Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MVS / NUTKA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.struhtm.com/ce D2 - Dbaj o czystość i środowisko. D3 - Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/ odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze. D4 - Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. D5 - Zalecamy segregację odpadów. D6 - Napięcie znamionowe. D7 - Moc znamionowa. D7-A - Moc w trybie włączenia (Pon) D7-B - Moc w trybie czuwania (Psb) D8 - Trzonek / oprawka. D9 - Dedykowane źródło światła. D9-A - Lampa LED. D9-B - Żarówka halogenowa. Nie wolno dotykać lampy gołymi rękoma. D9-C - Światłówka. D10 - Jest w komplecie. D11 - Brak w komplecie. D12 - Wyrób nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia. D14 - Temperatura barwowa. D15 - Barwa światła. D16 - Strumień świetlny. D16-A - Użyteczny strumień świetlny (use), odnoszący się do strumienia w wąskim stożku (90°) D16-B - Użyteczny strumień świetlny (use), odnoszący się do strumienia w szerokim stożku (120°) D16-C - Użyteczny strumień świetlny (use), odnoszący się do strumienia w kuli (360°) D17 - Kąt rozsyłu światła. D17-A - Kąt promieniowania (lub zakres), dla kierunkowych źródeł światła D18 - Współczynnik oddawania barw CRI. D19 - Trwałość źródła światła. D19-A - Trwałość źródła światła L70B50. D20 - Ochrona przed ciałami stałymi przekraczającymi 12mm. D21 - Ochrona przed ciałami stałymi przekraczającymi 1mm. D22 - Wyrób pyłoodporny. D23 - Wyrób pyłoszczelny. D24 - Brak ochrony. D25 - Ochrona przed kroplami wody padającymi pod kątem do 15 stopni. D26 - Ochrona przed rozpyloną wodą. D27 - Ochrona przed bryzgami wody. D28 - Ochrona przed strugami wody. D29 - Ochrona przed silnymi strugami wody. D30 - Ochrona przed krótkotrwałym, płytkim zanurzeniem. D31 - Ochrona przed głębokim zanurzeniem. D32 - Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wydzieliny chemiczne itp. D33 - Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wydzieliny chemiczne itp. D34 - Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. D35 - Można stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. D36 - Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych. D37 - Klasa I. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej. D38 - Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona. D39 - Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne. D40 - Ilość cykli włącz / wyłącz. D41 - Czas (s) / Nominalny strumień świetlny (%). D42 - Stosować wyłącznie lampy samoekranujące. D43 - Zasilacz i moduły LED stanowią komplet z oprawą. D44 - Recykling D45 - Efektywność przy pełnym obciążeniu (%). E7 - Wyrób nie jest przeznaczony do celów przemysłowych. F1 - Wyrób ma możliwość regulacji kierunku świecenia. G1 - Wyrób wyposażony we włącznik. H1 - Końce przewodów należy odizolować na odpowiedniej długości. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających. H2 - Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. J1 - Wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. J2 - Wyrób ze źródłem światła typu dioda/diody LED. **UWAGA!** Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED. J3 - Wyrób z niewymiennym zasilaczem. W przypadku uszkodzenia zasilacza, wyrób nie nadaje się do naprawy. J4 - Wymiennie źródło światła przez profesjonalistę* J5 - Wymienne (tylko LED) źródło światła przez profesjonalistę*. Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. J6 - Wymienny zasilacz LED/ układ sterujący przez profesjonalistę* J7 - Wymiennie źródło światła przez użytkownika końcowego J8 - Wymienne (tylko LED) źródło światła przez użytkownika końcowego J9 - Wymienny zasilacz LED/ układ sterujący przez użytkownika końcowego J10 - Niewymienne źródło światła. W przypadku uszkodzenia/zużycia należy wymienić cały wyrób. Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne. W momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. J11 - Niewymienny zasilacz LED/układ sterujący. W przypadku uszkodzenia/zużycia należy wymienić cały wyrób. J12 - Bateria wymienna przez profesjonalistę J13 - Bateria wymienna przez użytkownika końcowego M1 - Wyrób chronić przed dziećmi. M2 - Akumulatory należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Ogniwa zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka. Oparzenia chemiczne mogą powstać w wyniku pokłnięcia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, a w przypadku pokłnięcia natychmiast szukać pomocy medycznej. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia ani nie próbować otwierać obudowy. N1 - Produkt posiada podwyższoną odporność na uszkodzenia mechaniczne IK08 N2 - Produkt posiada podwyższoną odporność na uszkodzenia mechaniczne IK09 N3 - Produkt posiada podwyższoną odporność na uszkodzenia mechaniczne IK10 O1 - Brak kostki zaciskowej. Instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowaną osobę. Do przyłączenia zasilania stosować kostkę zaciskową: klasa I - liczba zacisków 3, klasa II - liczba zacisków 2, typ zacisku: gwintowy, napięcie znamionowe 230 V, znamionowa przyłączalność 0,75-1,5 mm², sposób mocowania: w dodatkowej plastikowej osłonie, maksymalne wymiary 50x28x14 mm, przygotowanie przewodów: rysunek (pic. 1) w instrukcji. P1 - X: Jeżeli zewnętrzny giętki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione na specjalny przewód dostępny tylko u producenta lub jego serwisanta. P2 - Y: Jeżeli zewnętrzny giętki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia ryzyka. P3 - Z: uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli przewód lub sznur jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć. R1 - Znamionowe obciążenie powierzchni 5kN, znamionowa najwyższa temperatura powierzchni T=40°C. **BATCH** - Nr partii * - „przez profesjonalistę” = IDEUS Sp. z o.o.



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU PRODUKTÓW:

Opakowanie jest integralną częścią instrukcji. PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE / MONTAŻ A1 - Zmiany techniczne zastrzeżone. A2 - Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. A6 - Schemat montażu; patrz ilustracje. A9 - Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA B5 - Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. UWAGI / WSKAZÓWKI C1 - Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materiałowych i niematerialnych. C2 - Dodatkowe informacje na temat produktów marki Strühm dostępne są na: www.struhm.com. C3 - Producent / importer / dostawca nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI D2 - Dbaj o czystość środowiska. D3 - Oznakowanie wskazujące na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod kąm grzywmy, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania / odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze. D5 - Zalecamy segregację odpadów opakowaniowych. D33 - Wyroby nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyciepy chemiczne itp. E7 - Wyroby nie jest przeznaczony do celów przemysłowych. M1 - Wyroby chronić przed dziećmi.

CZ - NÁVOD NA POUŽITÍ A INSTALACI VÝROBKŮ:

URČENÍ / POUŽITÍ / MONTÁŽ A1 - Technické změny vyhrazeny. A2 - Před zahájením montáže se seznám s návodem. A6 - Schéma montáže; viz ilustrace. A9 - Před prvním použitím se ujisti, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA B5 - Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. POZNÁMKY / DOPORUČENÍ C1 - Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opeření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nemotné škody. C2 - Další informace o výrobcích značky Strühm jsou dostupné na: www.struhm.com. C3 - Výrobce / dovozce / dodavatel neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. VYSVĚTLÉNÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ D2 - Dbaj o čistotu a životní prostředí. D3 - Toto označení poukazuje na nutnost sberu tříděného spotřebního elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhozovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, ulisovány, ničeny. Takto označené výrobky nutno předat do sberu spotřebního elektro zboží. Informace o místech sberu takovýchto zboží poskytlí místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Vyše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku. D5 - Doporučujeme třídění poobalových odpadů. D33 - Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. vibrace, explozivní atmosféra, páry nebo chemické výpary atp. E7 - Výrobek není určen pro průmyslové účely. M1 - Výrobek chránit před dětmi.

SK - NÁVOD NA OBSLUHU A MONTÁŽ PRODUKTŮV:

URČENIE / POUŽITIE / MONTÁŽ A1 - Technické zmeny sú vyhradené. A2 - Pred prístupom k montáži sa oboznámte s návodom. A6 - Schéma montáže; pozri obrázky. A9 - Pred prvým použitím sa uistite, či mechanické pripojenie a elektrické pripojenie sú správne vykonané. POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA B5 - Čistiť len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. POZNÁMKY / POKYNY C1 - Nedodržanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším škodám a nemateriálnym škodám. C2 - Dodatočné informácie o výrobkoch značky Strühm sú dostupné na: www.struhm.com. C3 - Výrobca / dovozca / dodávateľ nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. VYSVETLIVKY POUŽITÝCH OZNACENÍ A SYMBOLOV D2 - Dbajte na čistotu a životné prostredie. D3 - Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu spotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / využiti. Takto označené výrobky by sa mali odovzdať na miesto zberu spotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Informácie o miestach zberu/odberu poskytnú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Spotrebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území. D5 - Odporúčame triedenie obalového odpadu. D33 - Výrobok nepoužívať v miestach, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. vibrácie, ozonenie výbuchom, chemické výpary alebo emisie apd. E7 - Výrobok nie je určený na priemyselné účely. M1 - Výrobok chrániť pred deťmi.

HU - A TERMÉKEK HASZNÁLATA ÉS TELEPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ UTÁSIÁSOK:

RENDELÉTIÉS / ALKALMAZÁS / SZERELÉS A1 - Műszaki változás fenntartva. A2 - A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A6 - Telepítési leírás: lásd. ábrák. A9 - Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS B5 - Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhakkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. TANÁCSOK / JAVASLATOK C1 - A jelen útmutató figyelemmel kell lennie a tűz, áramütés, égés, test sérülés és egyéb áram és nem anyagi kár veszélyével járhat. C2 - További információ a Strühm termékeiről a www.struhm.com weboldalon kapható. C3 - Gyártó / importőr / beszállító nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelemmel kell lennie az eredményeiről. AZ ALKALMAZOTT JELEK SZIMBOLUMOK MAGYARÁZATA D2 - Ügyeljen a tisztságra és a környezetre. D3 - Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezés selektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bíráság kizárásának a tette alatt szakszerűen kell kezelni. A termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahosszítás / kezelés / használatának különös formáit igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasznált elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált berendezést az eladójától a kötelező átvételi az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. D33 - Ez a jel jelölés a termékek adott területen működés megfogalmazásával. D33 - Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. D33 - A termék kezelési körülményei körülményekben - részleges, robbanásveszély, vegyi eredetű gáz vagy füst, stb. - nem használható. E7 - A termék ipari célokra nem alkalmas. M1 - A termék a gyerekek kezébe nem kerüljön.

GB - INSTRUCTIONS FOR USING AND INSTALLING PRODUCTS:

Packaging is an integral part of the manual. INTENDED USE / APPLICATION / MOUNTING A1 - Technical changes reserved. A2 - Read the manual before mounting. A6 - Mounting diagram; see pictures. A9 - Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE B5 - Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. COMMENTS / GUIDELINES C1 - Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. C2 - For more information about Strühm products visit www.struhm.com. C3 - Manufacturer / importer / supplier shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED D2 - Keep your environment clean. D3 - This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under

the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended. D5 - Segregation of post-packaging waste is recommended. D33 - Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. E7 - Product not appropriate for industrial purposes. M1 - Keep away from children.

DE - BEDIENTUNGSANLEITUNG FÜR DIE VERWENDUNG UND INSTALLATION VON PRODUKTEN:

VERWENDUNG / ANWENDUNG / MONTAGE A1 - Technische Änderungen vorbehalten. A2 - Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. A6 - Montageschema: s. Zeichnungen. A9 - Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG B5 - Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. ANMERKUNGEN / HINWEISE C1 - Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. C2 - Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Strühm sind auf der Seite www.struhm.com erhältlich. C3 - Hersteller / Importeur / Lieferant haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN D2 - Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. D3 - Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildlichmachung Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren. D5 - Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. D33 - Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Vibrationen, explosive Atmosphären, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä. E7 - Das Produkt ist nicht für den Industriebereich bestimmt. M1 - Das Produkt von Kindern fernhalten.

RU/УВ - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ ПРОДУКТОВ:

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ / УСТАНОВКА A1 - Технические изменения засекречены. A2 - Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. A6 - Схема монтажа: смотрите иллюстрацию. A9 - Перед первым употреблением изделия следует проверить механические крепление и электрическое соединение. СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ B5 - Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ C1 - Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. C2 - Дополнительная информация на тему товаров марки Strühm доступна на сайте: www.struhm.com. C3 - Производитель / импортер / поставщик не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ D2 - Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. D3 - Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченным таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Данные изделия следует отдавать в пункты сбора и утилизации электрического и электронического оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться правил, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории. D5 - Рекомендуем сортировку отходов. D33 - Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. вибрации, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д. E7 - Изделие не предназначено для промышленных целей. M1 - Хранить изделие вдали от детей.

RO/MD - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI INSTALARE A PRODUSELOR:

SCOPUL / FOLOSIREA / MONTAJUL A1 - Modificări tehnice rezervate. A2 - Înainte de a trece pentru instalarea citiște instrucțiunile. A6 - Schematică montajului: a se vedea ilustrații. A9 - Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanică și electrică. RECOMANDĂRILE DE OPERARE / ÎNȚETINERE B5 - Curăța numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. COMENTARII / SUGESTII C1 - Ne folosirea recomandărilor din acest ghid poate duce la crearea unui astfel de incendii, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. C2 - Informații suplimentare despre produse de marcă Strühm sunt disponibile la: www.struhm.com. C3 - Producător / importator / furnizor nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din neaplicarea recomandărilor din acest manual. EXPLICAȚII LA SIMBOLURI D2 - Ai grijă de curățenia și a mediului. D3 - Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informații referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânătorilor, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplică legislațiile legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră. D5 - Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele. D33 - Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi de exemplu: vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc. E7 - Produsul nu este destinat pentru scopurile industriale. M1 - Produsul protejati contra copiilor.

BG - УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРОДУКТИ:

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ / МОНТАЖ A1 - Технически промени запазени. A2 - Преди монтаж да се прочетете инструкцията. A6 - Схема на монтаж: вижте илюстрации. A9 - Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ B5 - Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. КОМЕНТАРИИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ C1 - Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, опарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. C2 - Допълнителна информация за продуктите на марката Strühm са на разположение на: www.struhm.com. C3 - Производител / вносител / доставчик не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. ОБЪЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ D2 - Пази чистотата и околната среда. D3 - Това означение показва необходимостта от разделяно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборуване. Назначение по този начин продукти, под запала от глоба не може да изхвърляте в ноща за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране /



обезвреждане. Продукти означени с този знак трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване за информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Источно оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за райони на Европейския Съюз. В случаи на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с местния дистрибутор на продукта във всяка държава. D5 - Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковки. D33 - Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда, напр. вибрации, експлозивна атмосфера, изпирания или химически дим и др. E7 - Продуктът не е предназначен за промишлени цели. M1 - Да се пази продукта от достъп на деца.

UA - ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ ПРОДУКТІВ:

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ МОНТАЖ А1 - Технічні зміни вимагають згоди виробника. **A2** - Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. **A6** - Схеми монтажу див. ілюстрації. **A9** - Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. **РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ B5** - Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чищення. **В6** - ЗАБІГАЙТЕ / ВКЛЮЧАЙТЕ. Не використовувати рекомендації даної інструкції при використанні продукту в якості переносного освітлювального пристрою. **В7** - Не використовувати продукцію в задовго відкритому стані. **В8** - Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Struhm можна отримати на веб-сторінці: www.struhm.com. **C3** - Виробник / імпортер / постачальник не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. **ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ D1** - Піклуватися про чистоту і зовнішнє середовище. **D3** - Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби слід здавати в спеціальні пункти прийому. **D4** - Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне / знекожене. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного і електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцю у випадку придбання нового виробу у кількості, що не перевищує номеру обладнання цього ж виду. Вищезазначені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодавство, що діє у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території. **D5** - Рекомендується розділяти відходи. **D3-D5** - Виріб заборонено викидати до сміття. **D6** - Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. **D7** - Виріб не призначений для промислових цілей. **M1** - Виріб зберігати в недоступному для дітей місці.

LT - GAMINIŲ NAUDOJIMO IR ĮRENGIMO INSTRUKCIJA:

PASKATINŲ / TAIKYMAS / MONTAVIMAS – Draudžiama dėti techninius pakėitimus. A2– Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. A6– Montavimo schema: žūrė iliustracija. A9– Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminy yra taisyklingai mechaniškas sumontuotas ir tinkamai būd elektriniai sujungtas. EKSPLOATYMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS B5– Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių medžiagų, kurios gali pakenkti paviršiui. C1– Naudoti apsaugos priemonės, kad būtų išvengta žalos. D1– Nenaudoti gaminių kaip padėizim bei kitokias medžiagas ir nematerialias žalias. C2– Papildom informaciją surašykite markės gaminių tinkle rasite svetainėje: www.struth.com. C3– Gamintojas / importuotojas / tiekėjas nenėša atsakomybės už pasekmes kilsiančias dėl šios instrukcijos ne laikymosi nesilaikymo. VARTOJAMU ŽENKLINIUMI IR SIMBOLIU AIŠKINAMOS D2– Rūpinkites saugumu ir aplinka. D3– Šis ženklina nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrangai privalo būti selektyviai surenkami. Patį paženklint gaminių negalima išmesti į komunalinį atliekų sąvartyrą kartu su kitomis šiukšlėmis. Už tai gaila! Išimtis: uždaryti elektros laidus, kurie turi būti išmesti į atskirą konteinerį. D4– Įrenginio neturėtų naudoti vaikai, ypač nei suprantant užtikrinti už atliekų utilizavimą, nukenuksimam, antrinį panaudojimą. Patį paženklint gaminių privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkimo. Informacijos dėsi surinkėjo/priemėto perduoda vietos valdžios ar šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginis patį pat gal būti perduotas pardavėjui, naujos naujų gaminių, kiekiau kuris neperežęžia šio tipo apibrėžto įrenginio kieki. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalys reikia taikyti taisyklių reguliavimą, kurie galioja šiose šalys. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atsiliepimo prie jūsų klausimų, prašome pateikti adresą, cheminiai arba arba duotis ir gauti. E7– Gaminy nėra skirtas pramoninei, M1– Saugotų gaminių uo vaikų.

LV - NORĀDĪJUMI LIETOŠANAI UN UZSTĀDĪŠANAI:

[illegible]

EE - TOODETE KASUTAMISE JA PAIGALDAMISE JUHISED:

[illegible]

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION DES PRODUITS

DÉSIGNATION / APPLICATION / INSTALLATION A1 - Modifications techniques réservées. A2- Avant de commencer l'installation lire le mode d'emploi. A6- Schéma de l'installation : voir les images. A9- Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connexion électrique. **RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE B5 -** Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits abrasifs ou corrosifs. C1- Les produits doivent être utilisés conformément aux instructions des fabricants. C2- Les déchets d'emballage dus aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. C3- Fabricant / importateur / fournisseur supplémentaire concernant les produits de la marque Strühm sont accessibles sur le site : www.struhtm.com. C3- Expliciter / importer / fournir/n'encaout pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observance du présent mode d'emploi. **EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS D2 -** Gardez la propreté et protégez l'environnement. D3 - Ce marquage indique la nécessité de la collecte avec les appareils électroménagers. D4 - Ce marquage signifie que les produits marqués de cette façon peuvent être traités comme des déchets dangereux. D5 - Symbole ordinaire. Ces produits peuvent être nuisibles à l'environnement et pour la santé humaine sous certaines formes. E1 - Symbole obligatoire de formation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage /réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut aussi rendre au vendeur en cas de achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Suscité principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays donné. E2 - Symbole obligatoire de formation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel recommandé. D33- Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc. E7- Le produit n'est pas destiné à des fins industrielles. M1 - Tenir hors de portée des enfants.

ES - INSTRUCCIONES PARA USAR E INSTALAR PRODUCTOS:

DESTINACIÓN / USO / INSTALACIÓN - Cambios técnicos reservados. A2 - Antes de empezar la instalación lee la instrucción. A6 - Esquema de instalación: véase los dibujos. A9 - Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO B5 - Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. NOTAS CATEGÓRICAS C1 - La inobservancia de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, derrames eléctricos, lesiones físicas, o daños materiales. Estas recomendaciones están basadas en el uso previsto del producto. Si el producto se utiliza en condiciones diferentes a las previstas, el fabricante no se responsabiliza. C3 - Fabricante / importador / proveedor no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservancia de recomendaciones de esta instrucción. CEXIPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS D2 - Cuida la limpieza y el medio ambiente. D3 - Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura como no pena de multa, junto con otros desechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de recogida y tratamiento. Los usuarios de este equipo deben ser conscientes de la necesidad de la recogida y el tratamiento de este equipo eléctrico o electrónico usado Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de colección/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor. Las antedichas normas se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros países hay que observar las normas vigentes en aquellos países. Aconsejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos para obtener información sobre las condiciones de devolución. Los usuarios deben ser conscientes de la necesidad de la recogida y el tratamiento de este equipo hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo vibraciones, atmósfera explosiva, moho o exhalaciones químicas, etc. E7 - El producto no está destinado para el uso industrial. M1 - Guardar el producto fuera del alcance de niños.

IT - ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI

DESINFEZIONE / USO / ASSEMBLAGGIO A1- Modificare tecniche riservate. A2- Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni.

A6- Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. A9- Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. **RACCOMANDAZIONI DI USO E MANUTENZIONE** B5- Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. **AVVERTENZE** SUGGERIMENTI C1- Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, danni alla salute, danni all'ambiente. C2- Per informazioni e istruzioni, visitate il sito www.stuhm.com o scrivete a info@stuhm.com o al numero di telefono disponibile all'indirizzo: www.stuhm.com. C3- Produttore / importatore / fornitore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. **SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI** D2- Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. D3- Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata. D5- Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. D3- Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, ad esempio, umidità, nebbie o esalazioni chimiche, ecc. E7- Il prodotto non è destinato a scopi industriali. M1- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

DK - INSTRUKTIONER TIL BRUG OG INSTALLATION AF PRODUKTER:

BESEMTELMELSE / ANVENDELSE / MONTAGE A- Der tages forbehold for tekniske ændringer. Års læsning vejledning før D-lynder at montere. A- Montageskema: se figurene. A- For produktet benyttes første gang kontrolleres der, om produktet er blevet monteret og tilsat til spænding korrekt. DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE B- Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidler kan anvendes. ANMÆRKNINGER / INSTRUKTION C- Fejltagning udelukket af vejledningen anbefaler kan føre til f.eks. brand, krops skoldninger, elektrisk støt, fysiske skader og materielle eller immaterielle skader. C- Yderligere informationer om Strømprodukter kan findes på www.stroom.com. C- Produktet er ikke egnet til brug i køleskabe, frysedis, eller i køleskabe med en indbygget frysekompartiment. SYMBOLE OG BETEGNELSER D- Tag hensyn til miljø. D- Symbolet angiver, det er nødvendigt at samle brugt elektrisk og elektronisk udstyr selektivt. Produkter med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være miljø- og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og genindvendes på en særlig måde. Når et produkt er forsynet med dette symbol, betyder det, at produktet skal adfærdes

ti til lokale indsamlingssystem for brugte elektriske og elektroniske produkter. Oplysninger om dit lokale indsamlingssystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke aflevere flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nærværende regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regler, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte forhandleren af vores produkter for dette område. D5 - Vi anbefaler at segregere emballageaffald. D33 - Produktet bør ikke anvendes uden omgivende betingelser som f. eks. vibrationer, eksplosiv atmosfære, dampe eller kemiske dampe osv. E7 - Produktet må ikke anvendes inden for industri. M1 - Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

NL - INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE VAN PRODUCTEN

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED MONTAGE A1- Technische veranderingen gereserveerd. A2- Voor montage lees instructie. A6- Montage: gebied: kief afdeling. A9- Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. **GEbruIKSAANWIJZING / KONSERVATIE** A5- Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. LET OP: BIJ ZONDERHEIDEN C1- Zich niet houden aan de instructies van de fabrikant. C2- Het is niet toegestaan de afzuigkap te gebruiken voor andere doeleinden. **Verdere informatie over producten van merk Struim zijn te vinden:** C3- Fabrikant / importeur / leverancier kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. **VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFWORTINGEN** D2- Houd schoonheid en bescherm het milieu. D3- Dat symbool betekend elektrische versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval gooien. Zulke producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en worden naar collectieve verzamelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten. Informaties over verzamelingsplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggevoerd worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere hoeveelheid als nieuwgekoopt product. Bovendien regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten producten met zulke symbool naar speciale afvalplaatsen worden afgevoerd. **Verpakking:** D5- Aanbevolen verpakking. **afvalbezetting:** D3- Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: vibratie, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, etc. E7- Product niet goed voor industriegebruik. M1- Producten beschermen voor kinderen.

SE - INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH INSTALLATION AV PRODUKTER

ANMÅL / ANVÄNDNING / MONTERING A1 - Med förbehåll för tekniska förändringar. A2 - Läs igenom bruksanvisningen före montering. A6 - Monteringsriktning: se illustrationer. A9 - Kontrollera före första användning att den mekaniska inlåsningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL B5 - För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR C1 - Underhållsattiet följer rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännskador, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. C2 - Ytterligare information om Ström märkesvaror finns i avsnittet "Säkerhet". C3 - För ytterligare information om Ström märkesvaror och deras användning, se avsnittet "Säkerhet". C4 - För ytterligare information om bruksanvisning. FÖRLÄNGARE AV TECKEN OCH SYMBOLER D2 - Ta hand om miljön. D3 - Detta märke visar nödvändigheten av separat insamlar av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådana märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. Produkter med sådana märkning bör lämnas vid en återvinningsstation för förbrukade elektriska och elektroniska produkter. För information om samlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehåll att antalet produkter vill lämnas inte överskrider antalet enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska unionens område. För andra länder gäller liknande bestämmelser som har lagkraft i landet. D4 - Rekommenderar att du använder produkten i ett väl ventilerat område. D5 - Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall. D6 - Produkten är inte avsedd för industriella ändamål. M1 - Håll produkten under räddhåll för barn.

FI - OHJEET TUOTTEIDEN KÄYTTÖÖ JA ASENNUSTA:

TARKKOTUKSET / SOVELLUTUKSET / ASENNUS A1 - Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. A2 - Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista.

A6 - Asennuskaava: kuvasta kuvat. A9 - Ennen käyttöönottoa varmistaa, että kiinnitys ja säiköittäminen on suoritettu oikein. **KÄYTTÖSUOJUKSET / HUOLTO B5** - Pidä huolta tuotteen ainoastaan hienonteollisilla ja kuivilla laitteilla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. **TIEDOT / OHJEET C1** - Tämän käyttöohjeen määräykseen laiminynti voi aiheuttaa esin. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

C2 - Lisätietoja Struim-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.struim.com. **C3 - Valmistaja / maahanvuoja / toimittaja ei** ole vastuussa tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä, jotka voivat johtaa vahinkoihin. **C4 - Käyttäjän vastuuta** on varmistaa, että kaikki ohjeet ja varoitukset on luettu ja ymmärretty, merkintä tarkoitettu sitä, että kuluneet säiköittäminen on kiertävänä. Näin merkittyä laitetta ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakan alla. Tällaiset tuotteet saatavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityisiä käsittely-, talleltoen-, kiertäry- tai hävitysmenetelmiä näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden säiköittäneiden keräyspaikkaan. Pakkailuviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tiedot keräyspaikasta. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yliä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia laimääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä alustajien jälleenytykseen. D5 - Suosittelemme lähtelemaan pakkauskseen purun jällelä jättäen. D3 - Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on läsnä voimakkaita ympäristötekijöitä: täris, räjähdysaltis ilma, kemiallisyhty tai -paksuus jne. Tuote ei ole tarkoitettu teollisuuskäyttöön.

MI - Ei lausuttu

NO - INSTRUKSJONER FOR BRUK OG INSTALLASJON AV PRODUKTER

ANVEJDELSE/ ØKS BRUKSMÅL: MONTASJE A1 - Tekniske endringer forbeholdt. A2 - Leds bruksanvisningen før du begynder montering. A6 - Monteringsskjema: se bilder. A9 - Før første bruk kontroller at produktet er riktig mekanisk festet og elektrisk tilkoblet. BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD B5 - Resens kun med dekkate og tørre tekstiler. Bruk ikke kjemiske rensningsmidler. KOMMENTARER / TIPS C1 - Følger man ikke anbefalingene i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannskader, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader. C2 - Hvis du opplever en strømprodusert fare, se på www.strom.no. C3 - Produsenten / importøren / leverandøren påtar seg ingen ansvar for følgerne av en slik anordning i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt. FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER D2 - Ta vare på resnetter og miljøet. D3 - Denne markeringen viser at det er nødvendig å sortere brukte elektrisk og elektronisk utstyr. Det er straffbart å kaste produkter med slik markering sammen med annet avfall. Slike produkter kan være miljø- og helsefarlige og krever spesiell bearbeidelse / gjenvinning / resirkulering / nøytralisering. Produkter med slik markering bør leveres til et samlested for brukte elektrisk eller elektronisk utstyr. Informasjon om slike samlesteder finner du hos lokale myndigheter eller selgere av slikt utstyr. Bruk utstyr kun også leveres til selgeren når du kjøper et nytt produkt i alt som ikke oversteiger antallet ditt med dette produktet. Vær oppmerksom på at slike produkter ikke kan brukes i alle land. Vi anbefaler å ta kontakt med vår distributør i et gitt område. D5 - Vi anbefaler å sortere pakkingsavfall. D33 - Produktet skal ikke brukes på steder med direkte omgivelsesforhold, f.eks. vibrasjoner, eksplosiv atmosfære, damper eller kjemiske dunster osv. E7 - Produktet er ikke egnet til industriformål. M1 - Plisseres uteliggende for barn.

GR (Grecja) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

[illegible]

MK (Macedonia) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ИНСТАЛИРАЊЕ ПРОИЗВОДИ:

НАМЕНА / УПОТРЕБА / МОНТАЖА А1- Заштитено право за технички промени. А2- Пред да пристапите кон мониторингот запознајте се со инструкцијата за инсталација. А6- Цртеж за мониторинг: погледни ги илустрациите. А9- Пред првата употреба треба да бидете сигурни во правилното механичко зацврстување и во правилното електрично поврзување. ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА Б5- Да се осигурите со достаточна количина на енергија за користење на хемиски материји за пречишчување на производот. КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ С1- Информациите на препопирките на дадената инструкција може да доверат на пример, настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјали и нематеријални штети. С2- Дополнителни информации за продуктите на марката Strüthm се достапни на: www.struethm.com. С3- Производителот / увозникот / снабдувачот не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција. ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ Д2- Грчки се за чистотата и животната средина. Д3- Оваозначување укажува на безусловното селективно собирање на отпадот од електричната и електронската опрема. Д4- Оваозначување укажува на тоа дека производот е предмет на селективно собирање на отпадот од електричната и електронската опрема. Таквите производи можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето, употребувајте специјална форма на обработка/обработка/ рециклирање / неутрализација. Така означените производи треба да бидат дадени на место за собирање на отпад на електрична и електронска опрема. Информационо во врска со местата за собирање/прием/даваат локалните власти или продавачите на таков вид на уреди. Употребените уреди може да се дадат исто така кај продавачите, во случај на купување на нов производ во количина не поголема од нов купувањот уред од истиот вид. Овие правила важат на областа на Европската Нија. Во случај на други земји треба да се применуваат законските одредби на местото на продажба на производот. Д5- Производот не е одобрен за употреба на отпадот кој преовладуваат неповољни услови во околината на пример, вибрации, експлозивна атмосфера, пар и хемиски испарувања и слично. Е7- Производот не е наменет за индустриски цели. М1- Производот не да се заштити пред допир од страна на деца.

SI - NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV IZDELKOV:

NAMEN / UPORABA / MONTAŽA A1 – mehnične spremembe pridržane. A2 – Namonta prebitre navodila za uporabo. A6 – Shema montaže: glejte ilustracije. A9 – Pri prvodu uporabe, se morate prepričati, da je montaža naredena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Navodila za ravnanje / Vzdrževanje B5 – Za čiščenje uporabljajte samo suho in mehke tkanine Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemikalij). OPOMBE POMOČ C1 – Neupoštevane teh navodil za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugim materialnim in osebnim škodam. C2 – Če se pri uporabi opazijo težave, se obrnite na lokalni servis. C3 – Pri vzdrževanju / vznožju / dobavitelju / dobavitelju odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. OBJASNITVE UPORABNIŠKIH OZNAČENIH IN SIMBOLOV D2 – Skrite za naravno okolje in čistočo. D3 – Za označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih elektroničnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, zato za zahtevajo specializirane forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označben proizvodov, pod pretjro kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označbeni proizvodi morajo biti oddani v zbirne centre zbiranja izrabljenih elektroničnih ali elektroničnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri prodajalcu izrabljene opreme. D4 – Za označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih elektroničnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, zato za zahtevajo specializirane forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označben proizvodov, pod pretjro kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označbeni proizvodi morajo biti oddani v zbirne centre zbiranja izrabljenih elektroničnih ali elektroničnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri prodajalcu izrabljene opreme. D5 – V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih in teh držav. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov. D6 – Priporočamo segregacijo odpadkov izbranih odpadkov. D3 – Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, ker so nekateri pogoji, npr. vibracije, eksplozivno vzdušje, kemični dimi itd. E7 – Proizvod ni namenjen industrijski uporabi. M1 – Proizvod hranite pred otroki.

RS / HR - UPUTE ZA UPORABU I UGRADNJU PROIZVODA

NAMENA / UPOTREBA / MONTAŽA A6 Zadržano pravo na tehničke izmene. A2-Pre početka montaže pročitajte upute. A6-Šema montaže: gledajte slike. A9-Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA B5 - Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijske sredstva za čišćenje. PRIMEDBE / UPUTSTVA C6-Nepridržavanje uputa puštanja može dovesti do požara, opekotina, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. C2- Dodatne informacije o proizvodima Strlühm potražite na: www.strluehm.com. C3- Proizvodje / uvoznik / dobavljač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepravilne upotrebe proizvoda. D1- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D2- Proizvod je namenjen za upotrebu u sredini. D3- Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Oznaka označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadom. Takvi proizvodi mogu da budu šteti po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zatehtavaju specijalno predviđeno/povono korišćenje/reciklaža/nedoposredovanje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za skupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego nego ukupno kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se primenjuju na proizvode namenjene za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D4- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D5- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D6- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D7- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D8- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D9- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D10- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D11- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D12- Proizvod je namenjen za upotrebu u prostorijama za čišćenje. D13- Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. vibracije, eksplozivna atmosfera, magle ili hemijske isparenja sli. E7- Proizvod nije namenjen za industrijske svrhe. M1- Proizvod ne držite na dohvrat kućne dece.

